

## Simpósio internacional

# Glauber Rocha e o cinema do hemisfério sul

**21. - 25.10.2008**

Um evento do Instituto Ibero-Americano e dos Amigos do IAI  
com a cooperação de: Seminar für Filmwissenschaft da Universität Mainz,  
Lateinamerika-Institut FU Berlin

Com o patrocínio de: Evangelischer Entwicklungsdienst, Freie Universität Berlin,  
Ministério das Relações Exteriores, Ministério da Cultura do Brasil, Zentrum  
für Interkulturelle Studien da Universität Mainz

Direção: Peter Werner Schulze, Peter B. Schumann, Prof. Dr. Berthold Zilly  
Organização: Diana v. Römer, Peter Werner Schulze, Peter B. Schumann

### Programa

**Terça-feira, 21.10.2008, Universität Mainz**

#### **Preludio 1: Seminar für Filmwissenschaft**

- 18.15 Saudação: Peter Werner Schulze
- 18.30 **The Brazilian backlands as a site of migration: from Cinema Novo to contemporary cinema**  
Prof. Dr. Ismail Xavier (Escola de Comunicações e Artes, Universidade de São Paulo)
- (palestra em inglês, com debate)

**Quarta-feira, 22.10.2008, Freie Universität Berlin**

#### **Preludio 2: Lateinamerika-Institut (LAI)**

- 18.15 Saudação: Prof. Dr. Stefan Rinke
- 18.30 **A poética política de Glauber Rocha**  
Prof. Dr. Tereza Ventura (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
- 19.15 **Glauber Rocha e o Tropicalismo**  
Prof. Dr. Ivana Bentes (Universidade Federal do Rio de Janeiro)
- (palestras em português, com debate)
- 20.00 Coquetel
- 21.00 **Terra em Transe** Glauber Rocha (Brasil 1967)  
Projeção da versão restaurada no Kino Arsenal 1  
Introdução: Peter B. Schumann

**Quinta-feira, 23.10.2008, Ibero-Amerikanisches Institut (IAI), Berlin**

- 09.30 **Abertura oficial**  
Dr. Barbara Göbel (diretora do IAI)  
Luiz Felipe de Seixas Corrêa (embaixador do Brasil na Alemanha)  
Peter B. Schumann (vice-presidente dos Amigos do IAI)

**1. Glauber Rocha e a «Revolução do Cinema Novo»**

Mediação: Peter B. Schumann

- 10.00 **Glauber Rocha, para além do Cinema Novo: o pós-nacional**  
Prof. Dr. Ivana Bentes (Escola de Comunicações e Artes, Universidade Federal de Rio de Janeiro)
- 10.45 Pausa para café
- 11.15 **Glauber Rocha e João Guimarães Rosa**  
Dr. Ute Hermanns (Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin)
- 12.00 **Cultura afro-brasileira em *Barravento***  
Prof. Dr. Tereza Ventura (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
- 12.45 Discussão
- 13.15 Almoço

**2. «Estética da Fome» no cinema dos trópicos**

Mediação: Peter Werner Schulze

- 15.00 ***Terra em Transe* – revolução da linguagem cinematográfica**  
Peter B. Schumann (Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin)
- 15.45 **O projeto cinematográfico *América Nuestra***  
José Carlos Avellar (Jornalista e autor, Rio de Janeiro)
- 16.30 Pausa para café
- 17.00 **Vaqueiros, beatos e cangaceiros – Glauber Rocha como leitor de Euclides da Cunha**  
Prof. Dr. Berthold Zilly (Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin)
- 17.45 Discussão
- 20.00 ***Terra em Transe* Glauber Rocha (Brasil 1967)**  
Projeção da versão restaurada no Kino Arsenal 1  
Introdução: Peter Werner Schulze

**Sexta-feira, 24.10.2008, Ibero-Amerikanisches Institut (IAI), Berlin**

**3. ›Cinema tricontinental‹**

Mediação: Peter B. Schumann

- 10.00 **A influência de Glauber Rocha na América Latina**  
Dr. Paulo Antonio Paranaguá (Jornalista e autor, Paris)
- 10.45 **Glauber Rocha como precursor do cinema pós-colonial**  
Peter Werner Schulze, M.A. (Seminar für Filmwissenschaft, Gutenberg-Universität Mainz)
- 11.30 Pausa para café
- 12.00 **A invenção do estilo em Glauber Rocha e seu legado para o cinema político**  
Prof. Dr. Ismail Xavier (Escola de Comunicações e Artes, Universidade de São Paulo)
- 12.45 Discussão
- 13.15 Almoço

**4. Visão e influência de Glauber Rocha**

Mediação: Peter Werner Schulze

- 15.00 **Terra, utopia e mito fundador – de Glauber Rocha a Walter Salles**  
Prof. Dr. Lúcia Nagib (Centre for World Cinemas, University of Leeds)
- 15.45 **Televisualidade por Glauber Rocha**  
Prof. Dr. Oliver Fahle (Fakultät Medien, Bauhaus-Universität Weimar)
- 16.30 Pausa para café
- 17.00 **A restauração dos filmes de Glauber Rocha**  
Paloma Rocha/Joel Pizzini (Tempo Glauber, Rio de Janeiro)
- 17.45 Discussão
- 18.30 **Entrega da obra de Glauber Rocha para a Filmoteca do IAI**
- Coquetel

**Sábado, 25.10.2008, Ibero-Amerikanisches Institut (IAI), Berlin**

**5. O cinema da África negra e Glauber Rocha**

Mediação: Prof. Dr. Berthold Zilly

- 10.00 **A descolonização do olhar nos cinema africano**  
Prof. Dr. Ute Fendler (Romanische Literaturwissenschaft und Komparatistik, Universität Bayreuth)
- 10.45 **A recepção do cinema africano pela crítica ocidental**  
Dr. Marie-Hélène Gutberlet (Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft, Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt)
- 11.30 Pausa para café
- 12.00 ***Bamako* de Abderrahmane Sissako – um filme na tradição de Glauber Rocha?**  
Cassis Kilian, M.A. (Institut für Ethnologie und Afrikastudien, Gutenberg-Universität Mainz)
- 12.45 **Discussão de encerramento**
- 13.30 Fim do simpósio

As palestras no Instituto Ibero-americano terão tradução simultânea alemão-português-alemão.

